

كانتون برن

إدارة الشؤون الداخلية والعدل
KJA - المكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب

شارع هالر شتراسة رقم 5
صندوق بريد
3001 برن
+41 31 633 76 33
kja-bern@be.ch
www.be.ch/kja

نشرة إعلامية حول المساهمة في التكاليف عند ارتياح عروض التعليم الابتدائي الخاص المنفصلة

المبدأ

إذا تم إيداع طفل في مؤسسة وإذا كان الطفل يرتاد عرض التعليم الابتدائي الخاص المنفصل، يكون على المكتب الكانتوني لرعاية الشباب (KJA) أن يقوم باحتساب مقدار مساهمة الوالدين في التكاليف.

كيف يتم تحديد مقدار مساهمة الوالدين في التكاليف؟

- المساهمة في التكاليف يمكن من ناحية أن يتم احتسابها بالتوقف على الظروف المالية للوالدين (نموذج الأداء الاقتصادي)
- يكون الوالدان في إمكانهما من ناحية أخرى أن يقوموا لدى المكتب الكانتوني لرعاية الشباب (KJA) بالتقدم بطلب أن يتم تحصيل تكلفة الوجبات (نموذج تكلفة الوجبات)

نموذج الأداء الاقتصادي

تعتمد نسبة المساهمة في التكاليف في نموذج الأداء الاقتصادي على الظروف المالية.

تُعد البيانات الواردة في قرار التقييم الضريبي الحالي أساسًا للحساب. بالنسبة للأشخاص العاملين لحسابهم الخاص، يتم أخذ قرارات التقييم الضريبي الثلاثة الأخيرة في الاعتبار.

إذا كان الدخل السنوي للأسرة أقل من 55'000.00 فرنك سويسري سنويًا، فلا توجد مساهمة في التكاليف مستحقة. وإذا كان الوالدان يحصلان على المساعدة الاجتماعية أو المزايا التكميلية، فلا توجد أيضًا مساهمة في التكاليف مستحقة.

تجب على الأطفال والشباب المساهمة في تكاليف إقامتهم في المؤسسات الداخلية فقط إذا كانوا يدفعون ضرائب دخلهم وممتلكاتهم بشكل مستقل، وإذا كان دخلهم السنوي يتجاوز 55'000.00 فرنك سويسري.

◀ هل ترغبون في أن يتم احتساب مقدار مساهمتكم في التكاليف حسب الأداء الاقتصادي؟ يرجى منكم أن تقوموا بتعبئة بيانات النموذج المرفق وأن تقوموا بتقديم المستندات إلى المكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب (KJA).

نموذج تكلفة الوجبات

يمكن التقدم بطلب للحصول على نموذج تكلفة الوجبات إذا

- كان الطفل في مؤسسة داخلية
- ويلتحق ببرنامج التعليم الخاص المنفصل

في هذه الحالة، ستقوم المؤسسة بفوترة مبلغ 25.00 فرنك سويسري لكل ليلة.

◀ هل تريدون أن يتم احتساب تكاليف الوجبات لكم؟ يُرجى ملء النموذج المرفق وتحديد خيار "Verpflegungskostenmodell" [نموذج تكلفة الوجبات].

ما هو النموذج الأنسب لي؟

يعتمد النموذج الأقل تكلفة للوالدين على الظروف المالية وعدد ليالي الإقامة.

◀ إذا قمتم بتحديد "Verpflegungskostenmodell" [نموذج تكلفة الوجبات] في النموذج وقدمتم لنا مستنداتكم الضريبية، فسوف نبلغكم بالنموذج الأكثر ملاءمة لكم.

ماذا يحدث إذا لم أقدم طلباً؟

ثم سيتم احتساب نسبة المساهمة في التكاليف وفقاً لنموذج الأداء الاقتصادي وسيتم إرسال اتفاقية إليكم.

إذا لم يتم التمكن من إبرام اتفاقية بين الوالدين والمكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب (KJA)، فسيقوم المكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب (KJA) بالمطالبة بالمساهمة في التكاليف عن طريق الدعوى المدنية.

لمن يمكنني التوجه بالأسئلة؟

نأمل أن نكون قد قدمنا لكم أهم المعلومات من خلال هذه النشرة. ولكن ربما لا يزال لديكم أسئلة أخرى؟ يرجى التواصل مع

- المكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب kja-bern@be.ch، الهاتف: +41 31 633 76 33

يمكنكم العثور على مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني للمكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب: [تنظيم استثنائي المادة 34 من المرسوم بشأن الخدمات المقدمة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة للرعاية والحماية (KFSV)]: Ausnahmeregelung Art. 34 der KFSV. تجدون هذه النشرة أيضاً باللغات التالية: الفرنسية، الإنجليزية، التركية، العربية، الألبانية.

مرفق

- استمارة جمع البيانات للمساهمة في التكاليف